

son) endast
tillst honom.
lets eller fr
Olla-pesci
Stoppa som
s i riket
stämning. Des
i vinsten m
sätt. Dess (i
detta händ
Vad (i) so
stora stors
levn. Sista
Mitt anse
eller m
maxim och
sedom de så
som drag
Gått som
En stat, en
kunde med
sig begrip
stort höll
känsligt
sittas i
gade saker
i annat än
ne och n
are s
ägge eller
den kalman
Hig fört
redskap. H
och s
med denna

1859

st. utdel
men s
fästigt och
s blivit lag
parat stads
formasta
trasto sk
gen ännar
blars för
paraso om
ans ännu
darybilit
omittiskt
dret man
gr en ny
del kon
i en lö
nax och
ved an
i en
i detta
i sig i
n ned
stort i
I de
Vad i
i d. g
Kongens
m at r
om att
eller ä

elä torpparina, ehkä sen edut olisivat kuin ka hy-
wät. On kuitenkin moniaat ajattelemaisemmat
isäntämiehet täälläki antaneet torppareillensä kun-
nolliset elämän edut, joista on heille itjellensä
sekä torpparille ilo ja hyöty. Käsiyöläiset elä-
wät täällä, miten muuallaki, paremasti ja huo-
nommasti, aina sitämukaa miten taitawat ja ah-
kerat owat työsänjää; mutta huonefuntaišten toi-
meentulo on siinä, miten paljon woivat waiwas-
holhouksesta saada apua muka; mutta sitäpä
heistä osa waatii melkein koko elatusansa, jonka
tähden waiwas-holhouksen maksot kohoawat wuo-
sittain tässä pitäjässä 15:sta ja 20,000 hopen-
ruplan välille, johon sitte on luettu kaikki köyhäin
ja waiwasten maksot, elättämiset ja muut, olkoon
ne mitä laatua hywänjää. — Olii kyllä tarpeel-
inen tässä tarkemmasi sekä lawiammalta pu-
hella näistä viime mainituista seikoista, niitten
yhistä ja waiwutuksesta pitäjään yhteiselle nykyi-
elle elämälle, sekä mitä ne tulewina aikoina täl-
ä kannalla ollesjää woisjwat matkaan saattaa;
mutta tämä kirjoituksemme tarkoitus ei ole muu-
in lyhykäinen tietoin anto pitäjään tilasta asioi-
ensa, jota emme tahdo pitkillä siwus-jelwityksil-
tehdä lukijoillemme tufalaksi; nyt ehkä mainit-
imme wähän asukasten yhteisistä tawoista kes-
us-elämässä.

(Jatket.)



lesjää ja osotti it-
palwelus rauhan-
katähden hän yhtyi
pinan yrityksiä
tutkinnoissa niin lu-
kaan; mutta sieltä
naisen hallitsijan
Amerikkaan, jossa
waston päällysmie-
sotakiin, ja se tain-
dattajaksi. — Wu-
Amerikkaan ja hän
sinne wasta silloin,
tehnyt sotalakon Ita-
telmivät kuitenkin n-
zini, tasawaltalaiste-
din armeijan päälly-
lä oli ainoastaan 5 t-
paehtoisesti tulleita,
timat. Garibaldi pa-
uutta wäkeä, jonka
maakuntaan. Mutta
fensä antautu wangi-
Sardiniaan, walittiin
wille, joilla hän sa-
muutta Sardinian ke-
Kun Sardinian ku-
sen kerran sodan Ita-
baldi keski-Italiaan,
taas hänen ympärille
sää. Garibaldin wai-
myös sotawäkeä ja si-
mieksin. — Garibaldi
littiin hallituskokoukse-
uhkasi Roomia, lähti
Nykyinen Franskan ke-
kan tasawallan edusi-
Roomin tasawaltaa ku-

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Vocales

Alphabet

Konsonanten

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Alphabet

Aapis Kirji

c'allujuwum ja toaimatuwum

A. Undelinast.

A a b c (tse) c' (etshj) d d' (dhr) e f g h
i j k l m n n' (engh) o p (q) r s s' (eshj)
t u w (xy) z (dse) z' (edsj) ä ö.

A B C C' D E F G H I J K L M N O P
(Q) R S S' T U W (X Y) Z Z' Ä Ö.

Vocales

taikki jednalas' puustawat, ma' oktunesi jena
addek: a e i o u ä ö.

Konsunantes

taikki jednatis puustawat, ma' äi oktunesi,
fal owtastattujuwum jednalas' puusta-
waitnim, jena addik:

b c c' d d' f g h i k l m n n' p (q) r s s'
t w (x) z z'.

Dulust.

Prenttijuwum K. E. Barf lut, 1859.

Imprimatur: Kuopio Domkapitel, d. 16 november 1859.

Enligt befallning:
Oscar Molander.

A a b c d e f g h i j
k l m n o p q r s t u w
x y z ä ö.

ſ þ ħ v.

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V X Y
Z Ä Ö.

A a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u w x y z ä ö.
ſ þ ħ v.

Vocales,

Eli äänelliset Bokstavit, jotka yrinänsä
äänen andawat:

a e i o u y ä ö.

Consonantes,

Eli äänettömät Bokstavit, jotka ei yrinän-
sä, waan yhdistettynä äänellisten Bok-
stawein kanssa, äänen andawat:

b c d f g h i k l m n p q r s t w x z

Alphabet

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v x y z

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

Vocales

Die Buchstaben A, E, I, O, U, Y sind die Vocale.

Die Buchstaben B, C, D, F, G, H, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, V, X, Z sind die Consonanten.

Consonantes

Die Buchstaben B, C, D, F, G, H, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, V, X, Z sind die Consonanten.

Die Buchstaben A, E, I, O, U, Y sind die Vocale.



Wuorac'as'
raakku.
Wares' raak-
kuu.



Saweca meä:
ku.
Lammas mä-
kny.



Kasfioffu
cirhra.
Heinäfirffa
tirstuu.



Haapuk
c'uorwuwu.
Wöls huutaa.



Manna c'ier-
ru.
Lapfi itkee.



Piegga posfu.
Tuuli puhal-
taa.



C'uonja jed-
nadt.
Hanki kaakat-
taa.



Njalbmi
muoin'ga.
Suu läähöttää.



Saapan cirhra.
Hiiri winkuu.



Wuojas' jed-
nadt.
Suorsa räähny.



Kumppi holw-
wu.
Susi ulwoo.



Kuowe'c'a
harra.
Karku mörisee.



Pusfa njawg-
gu.
Kisfa nautuu.



Wuobje c'uorw-
wu.
Ujaja huutaa.



Wuoncis c'iw-
ga pis's'ku.
Kananpoika
piipattaa.



Kieffa sukka.
Käti kuffuu.



Päna harra.
Koira ärisee.



Kubwddi
s'offu.
Käärmet suhi-
see.



Raakka parggu.
Raakka parkuu.



Stuolffi
huhta.
Suuhkaja huu-
hattaa.



Njoammil
jednadt.
Jänes paapat-
taa.



C'uoppo
roawgga.
Sammakko
kurisee.



Ufi kulju.
Uasi kiljuu.



Poaru hurra.
Paarma suri-
see.



Här-ra Hof-fus.

Ac'='c'a=c'ä=mef, ton fo-te läf
al-miin. Pa-su tuw-wus
tu nam-madt. Poot-tus tu
wald-di-god-dadt. S'ad-dus tu
taat-tudt, nu äd-na-mist, fo al-
mist. Ad-ti mi gjj-di od-na
päi-wi miin juök-fi päi-wa-
las' lai-ba-mef. Sa ad-ti mi-
gj-j-di miin sud-tui-dä-mef an-
da-gä-si nu-fo mi-ge wäl-go-
laz'='c'ai-das-sa-mef an-da-gä-si
ad-dip. Sa ä-le to-al-wu miin
fäc'='c'a-lus-si. Mut-tu pä-s-ti
miin pa-hast e-rit tast-fo tu
lä wald-di-god-di fab-mu ja
fud-ni, a-ga-las'='wuut-ti. A-
men.



S E N - r a n K u - k o - u s .

S = sä mei = dän jo = ka o = let
tai = wai = sa. Py = hi = tet = ty
ol = kon si = nun Ni = mes. L ä = hes
tul = kon si = nun wal = da = kun = das,
Ta = pah = tu = kon si = nun tah = tos,
niin maa = sa, kuin tai = waa = sa.
U n = na meil = le tä = nä = päi = wä n ä
mei = dän jo = ka päi = wäi = nen lei =
p ä m = me. Sa an = na meil = le
mei = dän syn = dim = me an = de = ri,
niin = kuin me = kin an = de = ri an =
nam = me, mei = dän wel = wol = lis =
tem = me. Sa ä = lä joh = da = ta mei = tä
kiu = sa = u = reen. Mut = ta pää = st ä
mei = tä pa = has = ta. Sil = lä si = nun
on Wal = da = kun = da ja Voi = ma
ja Kun = ni = a, i = jan = kai = ki = ses = ti.
U = men.

Dſſ=ku tow=daſ=tuſ.

Mon jaa=kam Ib=mił a=la, äc'=c'i puok=
wä=ga=laſ', al=mi ja äd=nam ſiw=ne=
dä=dji.

Ja mon jaa=kam Se=ſuſ Kriſ=tuſ a=la,
ſu aid=nu par=niſ miin här=ra=mek. Ko=te
ſak=ka=ni paſ=ſi wuoin'=gaſt, rie=ga=di nieid=
taſt Ma=ri=aſt. Kiv=ſi=du=wui Pon=ti=uſ
Pi=la=tuſ wuoldt, ruo=ſa a=la nauwl=li=ju=
wui, ja=mi=tu=wui ja haw=da du=wui. Law=ki
wuolaſ hel=wet=ti, koal=madt päi=wi pajaaſ
pa=dja=ni jab=me=miſt. Ma=nai pa=jaſ alb=
mai, c'ok=ka=ni äc'=c'i Ib=mił puok=wä=ga=
laſ' olg=giſ' kie=d'a päł=łai. Tob=bi lā poat=
ti=min tub=mit el=łidt ja jab=miđt.

Mon jaa=kam paſ=ſi wuoin'=ga a=la; ow=
ta paſ=ſi Kriſ=ta=laſ' ſär=wi=god=di, paſ=ſi
olb=mui ok=ta=wuo=d'a: ſud=tui an=da=gä=ſi
oaz'=c'um: rub=maſ' pa=jaſ c'uož'=ce=łä=mi
ja a=ga=laſ' äł=łim. A=men.

Ib=mił lo=gi koc'=c'um ſa=niſ.

Dw=te=muſ'.

Sk ton kälk=ga ad=nił ä=ra ib=mi=łidt mu
owd=taſ=tam.

Us-kon Lun-nus-tus.

Mi-nä us-kon Su-ma-lan pääl-le, J-sän Kaik-ki-wal-dian, Tai-waan ja Maan Luo-jan.

Ja mi-nä us-kon JESU-ren Chris-tu-ren pääl-le, hä-nen ai-no-an Voi-kan-sa mei-dän HER-ram-me. Jo-ka si-ki-si Py-häs-tä Hen-ges-tä, syndyi Neit-ses-tä Ma-ri-as-ta. Pii-nat-tin Pon-ti-us Pi-la-tu-ren al-la, Kris-tin pääl-le nau-lit-tin, kuo-le-tet-tin ja hau-dat-tin. Us-tui a-las Hel-wet-tiin, kol-man-de-na päi-wä-nä nou-si y-lös Kuol-lu-is-ta. Us-tui y-lös Tai-waa-seen, is-tuu J-sän Su-ma-lan kaik-ki-wal-di-aan oi-ki-al-la Kä-del-lä. Siel-dä on tu-le-wa duo-mit-se-maan e-lä-wi-tä ja kuol-lei-ta.

Mi-nä us-kon py-hän Hen-gen pääl-le; Jh-den py-hän Chris-til-li-sen Seu-ra-kun-nan, py-häin Jh-mis-ten yh-te-y-den: Syn-dein an-dee-ri saa-mi-sen: Kuu-miin y-lös nouse-mi-sen, ja i-jan-kaik-ki-sen E-lä-män. A-men.

Su-ma-lan Kym-me-net

Käs-ky-Sa-nat.

En-sim-mäi-nen.

Ei si-nun pi-dä pi-tä-män muita ju-ma-li-ta mi-nun e-de-säni.

Mub-pi.

Ik ton kalf-ga tus'=s'a-laz':c'an mai-na-
s'it tu Hår-radt Ib-mi-ladt na=ma; tast-ko
i Hår ra a-ni ran-gas't-kåt-ta, kote su na-
mas tus'=s'an mai-nas'.

Koal-madt.

Mui-ti wai ton pa=so taf wuoin'=ga-dam
pái-wi.

Njål-ljadt.

Kud-nie-ti tu ac' c'adt ja åd-nadt, wai
owd=da-niw=c'it ja tuk-ka å-la=j'ik åd-nam
aldt.

Wi-d'adt.

Ik ton kalf-ga kod-dit.

Ku-d'adt.

Ik ton kalf-ga fuo ra-s'it.

G'iec':c'adt.

Ik ton kalf-ga suo-la-dit.

Kaw-cadt.

Ik ton kalf-ga wår-ri tuo-d'as-tu-sa
fard-nut la-ga muz'=c'adt wuoss-ta.

Dwe-cadt.

Ik ton kalf-ga anis-tuw wat la-ga-muz'
c'adt wie-s'u.

Bo-gadt.

Ik ton kalf-ga a-nis-tuw=wat la-ga-muz'
c'adt å-midt, i-ge su palw wa-lå-djis, i-ge
pii-kas, i ge si-pe-tidt, i-ge fjiew=ruus taik-
ke jie-c'a mi su oab-mi lå.

Toi-nen.

Ei si-nun pi-dä tur-haan lau-su-man si-nun H&R-ras Su-ma-las Ni-meä; sil-lä ei H&R-ra pi-dä si-tä ran-gai-se-ma-ta, jo-ka hä-nen Ni-men-ä tur-haan lau-suu.

Kol-mas.

Muis-ta et-täs py-hi-tät Ve-po-päi-wän.

Nel-jäs.

Kun-ni-oi-ta si-nun S-sääs ja Ni-ti-äs, et-täs me-nes-tyi-sit ja o-li-sit pit-kä-i-jäl-li-nen Maan pääl-lä.

Wii-des.

Ei si-nun pi-dä tap-pa-man.

Kuu-des.

Ei si-nun pi-dä huo-rin te-ke-män.

Seit-se-mäs.

Ei si-nun pi-dä wa-ras-ta-man.

Kah-de-ras.

Ei si-nun pi-dä wää-rää to-dis-tus-ta sa-no-man si-nun Lä-him-mäis-täs was-taan.

Yh-de-räs.

Ei si-nun pi-dä ppy-tä-män si-nun Lä-him-mäi-ses huo-net-ta.

Kym-me-nes.

Ei si-nun pi-dä hi-moit-se-man si-nun Lä-him-mäi-ses E-män-dä-tä, ei-kä hä-nen Pal-weli-a-tan-sa, ei-kä Pii-kaan-sa, ei-kä Kar-jaan-sa, ei-kä Suh-taan-sa, taik-ka muu-ta, kuin hä-nen o-man-sa on.

Puoſ koc'c'um ſa-niſ ſiſ-tiſ ad-nu-juw-
wu-jiſ tai-na ſa-nin:

Ton kalf-gaſ rakis tit Hår-ra tu Ib-
mi-ladt puoſ tu wai-muſ-tadt, ja puoſ tu
ſie-luſ-tadt, ja puoſ tu mie-laſ-tadt, ja
puoſ tu ſa-muſ-tadt: ja ton kalf-ga ra-
kiſ-tit tu la-ga-muſ'c'adt nu-ko jeſ' jie-
c'adt.

Eun-du-laſ' laſ ka ta-dja: puoſ maidt tii
taat-tu-båt-tit, at-ti olb-muſ ti-gji-di ta-ſſat
kalg-giſ, nu taſ-kiſ tii maid-ta ſi-gji-di.
Wala Ib-mi-liſt, ja toa la ſu koc'c'u-mi-
diſ; taſt-ko tam puoſ olb muſ taſ-ſat
kalg-giſ.

Kaſ-ta Saſ-ra-men-ti.

Man-nit puoſ mailb-mai, ja ſar-ne-dåk-
kiſ E-wan-ge-li-um puoſ ſiw-ne-dum wu-
mi-di: ko-te jaſ-ka ja kaſ-ta-ſum-wu, ſon
au-do-gaſ-ſan poat-ta; mut-tu ko-te i jaa-ki
ſon hää-wa-tum wu. Mu-nji puoſ ſab-mu
al-miſt ja ad-na-miſt ad-du-juw-wum lä.
Man-nit tall ja mat-ta-tåk-kiſ puoſ olb-
muidt, ja kaſ-ta-ſåk-kiſ ſiin ac'ci par-ni ja
paſ-ſi wuoin'-ga nam-mi; ja mat-ta-tåk-
kiſ ſiin toal-lat puoſ-kaidt maidt mon ti-
gji-di koc'c'um läm. Ja kã c'a! mo'n läm
tiin-kuim juoſ-ki pãi wi mail-mi loa pa-
ra-djai. Tuoſ i ko't-te'ge c'a-ciſt ja wuoin'-

Kaik-ki Käs-ky=sa=nat sul=je=taan näi-
hin sanoin:

Si-nun pi-tä ra-ka=ta=man HCN=raa
si-nun Su=ma=la=ta= kai-kes=ta si-nun Sy-
däm=mef=täs, ja kai-kes=ta si-nun Sie-lus-
tas, ja kai-kes=ta si-nun Mie=les=täs, ja
kai-kes=ta si-nun Voi=mas=tas: Ja si-nun
pi-tä ra-ka=taman si-nun Lä-him=mäis-
täs niin=kuin it-se si-nu=as.

Luon=nol-li-nen La=ki sa=noo: Kaik-ki
mi-tä te tah=dot=ta, et-tä ih-mis=ten pi-
tä teil=le te=ke=män, niin teh=kät te myös
heil=le. Pel=kä Su=ma=la=ta, ja pi=dä
hä=nen Käs=ky=sa; sil-lä si-tä tu=lee kaik-
kein Sh-mis=ten teh=dä.

Kas=teen Sa=kra=men=ti.

Men=gäät kai=keen Mail=maan, ja saar-
nat=kaat Ew=an=ge=li=u=mi kai=kil=le Luo-
duil=le. Jo-ka us=ko ja kas=te=tan, se tu-
lee au=tu=a=ri; mut=ta jo-ka ei us=ko, se
ka=do=te=taan. Mi-nul=le on an=net=tu kaik-
ki woi=ma Tai=waa=sa ja Maan pääl=lä;
Men=gäät siis ja o=pet=ta=kaat kai=kee Kan-
saa, ja kas=ta=kat hei=tä Ni=meen! J=sän,
ja Po=jan, ja Py=hän Hen=gen. Ja o-
pet=ta=kaat hei=tä pi-tä=mään kaik-ki, kuin
mi=nä o=len teil=le käs=ke=nyt. Ja kat=so!
mi=nä o=len tei=dän kans=san=ne jo-ka päi-
wä ma=il=man lop=puun as=ti. El=lei jo-

gast rie-gadt, i son ma-ti Ib-mil wald-di-god-di si-ja poat-tit. Mi oaz'=c'ist rie-gadam lä, tat oaz'=c'i lä: ja mi wuoin'-gast rie-gadam lä, tat wuoin'-ga lä.

Rip-pa taikke sud-tui c'oawd-dem.

Mon ad-tam tud-nji al-mi wald-di-god-di c'oaw-da-gidt: ja maidt ton c'a-nak äd-nam aldt, tat al-mist c'ad-nu-jum-wum läät kalg-ga: ja maidt ton c'oaw-dak äd-nam aldt, tat al-mist c'oawd-du-jum-wum läät kalg-ga. Wald-dit pas-si wuoin'-ga; käi-da ti sud-tuidt an-da-gä-si ad-de-bät-tit, si-gjidi taß an-da-gä-si ad-du-jum-wu-jik; ja käi-da tii taß toal-la-bät-tit si-gji-di taß tol-lu-jum-wu-jik.

Gär-ra äk-ki-das'.

Miin Gär-ra Je-sus Kris-tus tam i-ja, ko son pä-tu-ju-wui, wald-ti lai-bi, kii-ti, toa-dja-li ja ad-ti mat-ta-tus-ma-nai-das-sas, ja ta-jai: wald-dit ja por-rat, tat lä mu ru-ma-s'am, mi tiin owd-tas-tä-deß ad-du-jum-wu, tam taß-kit tii mu muit-tim tiit-ti.

Nu maid-ta äk-ki-das' man'-gil, wald-ti son kä-ra, kii-ti, ad-ti si-gji-di, ja ta-jai: wald-dit ja juß-kat taßt puo-kaß, tat lä tam od'-d'a tes-ta-men-ti kär-ra mu wa-ras-tam, mi

Ku syn=ny We=des=tä ja Hen=ges=tä, ei hän
tai=da Su=ma=lan wal=da=kun=daan si=säl=le
tul=la. Mi=tä Vi=has=ta syn=dy=ny on, se
on Liha: Sa mi=tä Hen=ges=tä syn=dy=ny on,
se on Hengi.

Rip=pi e=li syn=nin pääs=tö.

Mi=nä an=nan si=nul=le tai=waan wal=da=
kun=nan a=wai=met: Sa mi=tä si=nä si=dot
maan pääl=lä, sen pi=tää o=le=man si=do=
tun tai=wai=sa: Sa mi=tä si=nä pääs=tät
maan pääl=lä, sen pi=tää o=le=man pääs=
te=tyn tai=wai=sa. Ot=ta=kaat Py=hä Hen=
gi; joil=le te syn=nit an=de=ri an=nat=te,
niil=le ne an=de=ri an=ne=tan; Sa joil=le
te ne pi=dät=te, niil=le ne o=wat pi=de=tyt.

HE=ran Gh=tool=li=nen.

Mei=dän HE=ra JE=sus Chris=tus si=
nä Jo=nä, jo=na Hän pe=tet=tiin, ot=ti Lei=
wän, kiit=ti, mur=si ja an=doi D=pe=tus=
lap=sil=len=sa, ja sanoi: Ot=ta=kaat ja syö=
käät, tä=mä on Mi=nun Ruu=mii=ni, jo=
ka tei=dän e=des=tän=ne an=ne=taan, se teh=
käät te Mi=nun muis=to=re=ni.

Niin myös Gh=tool=li=sen jäl=ken, ot=ti
hän Kal=kin, kiit=ti, an=doi heil=le, ja sa=
noi: Ot=ta=kaat ja juo=kaat täs=tä kaik=ki,
tä=mä on sen Uu=den Tes=ta=men=tiin Kalk=
ki Mi=nun We=re=sä=ni, jo=ka tei=dän ja

tiin ja ad-na-gi owd-tast gol-ga-tuw-wu sub-
tui, an-da-gasi ad-du-ju-mi tiit-ti, tam taf-
fit, nu taw-ja ko tii juſ-ka-bät-tit, mu muit-
tim tiit-ti.

Por-ramus' loſ-ku-c'ak.

Puo-kai c'al-mik gee=c'ik tu a-la Här-ra!
ja ton ad-taf si-gji-di por-ra-mu-s'aidt ai-
gis-tis. Ton raa-pas-taf kie-d'adt, ja kal-
le-taf puo-kaidt, ko-d'ek el-lik miel-la buo-
ra-tu-sa mielbt. Kud-ni liw-c'i ac=c'ai ja
pard-nai ja pas-si wuin'gi, nu-ko al-guſt
lä-mas' läm ja taal ja a-li a-ga-las'wuo-
d'ast a-ga-las'wuut-ti. U-men.

Uc=c'a-c'a-mek, ton ko-te läk al-miin oc.

Koſ-ka-dal-lup.

Här-ra Ib-mil al-ma-las' äc'ci! puu-rist-
ſiw-nidt miin ja taidt tu at-tal-da-gai-dadt,
maidt mi-gji-di rub-mas' pieb-mun ar-mo-
laz'cat suow-wam läk. Sa ad-ti tu pas-
ſi ar-mudt, wai mii mut-ta-git ja tu mie-
ladt riſ-ku-kät-ta taidt nawd-ta-s'iw-c'i-mek
ja lu-sa-mek wal-da-s'ei-mek: Tu par-nadt
Se-sus Kris-tus miin här-ra-mek poſt. U-
men.

Se-sus nam-mi taal mii päwd-dai man-nap
por-ra-miſt juſ-ka-miſt Här-ra ſa-ni mielbt
gawd-nup, tast awk-kin mi-gji-di ſ'ad-taſi

mo-nen edes-tä wuo-da-te-taan Syn-dein
an-de-ri an-da-mi-se-ri, se teh-kää't, niin
u-sein kuin te juot-ta, Mi-nun muis-
tok-se-ni.

Ruo-ka Lu-wut.

Kai-kkein Sil-mät war-ti-vit-se-wat Si-
nu-a H&R-ra! ja Si-nä an-nat heil-le
Ru-an a-jal-lan-sa. Si-nä a-waat Kä-
tes, ja ra-wit-set kai-kki kuin e-lä-wät suo-
si-ol-la. Kun-nia ol-koon Isäl-le ja Po-
jal-le ja Py-häl-le Hen-gel-le, niin-kuin
a-lus-ta on ol-lut ja nyt ja ai-na i-jan-
kai-kki-jes-ta i-jan-kai-kki-se-hen, U-men.
Isä mei-dän, jo-ka o-let Tai-wai-sa, &c.

Ru-ko-il-kaam-me.

H&R-ra Su-ma-la Tai-waal-li-nen Isä!
siu-naa mei-tä ja näi-tä si-nun lah-jo-jas,
jot-kas meil-le ruu-miin ra-win-no-ri ar-
mol-li-jes-ti suo-nut o-let. Ja an-na si-
nun py-hä Ur-mos, et-tä me koh-tuul-li-
ses-ti, ja il-man si-nun Mie-les rik-ko-
ma-ta nii-tä nau-tit-si-sim-me ja ty-göm-
me ot-tai-sim-me: si-nun Poi-kas Isä-su-
ren Chris-tu-ren mei-dän H&R-ram-me
kaut-ta, U-men.

Isä-su-ren ni-meen nyt me me-nem' kau-
niit' pöy-tään, ja H&R-ran sa-nan
pääll' meit' syö-mäs', juo-mäs' löy-tään:
Me sil-lä hy-wän saam'; waan saa-koon

mut-tu gii-tus Ib-mi-li liw-c'i tam päw-di
 stuor-ra Här-rai, Se-sus nam-mi ain.

Kii-tus por-ra-mus' man'-gil.

Kiit-tit Här-ra; tast-ko son lä puor-ri ja
 su la-d'is-wuotta piis-su a-ga-laz'-c'at, ko-te
 po-ra-ta puok siw-ne du-saidt, ja ko-te ä-
 li-di siin por-ra-mu-sai-dä-sek ad-da, ja kar-
 ra-nas c'iw-gai-di, ko d'ik su wäk-kin c'urw-
 wuk. Kud-ni liw-c'i ac'-c'ai ja pard-nai ja
 pas-si wuin'-gi, nu-ko al-gust lä-mas' läm
 ja taal ja ä-li a-ga-las'wuo-d'ast a-ga-las-
 wuut-ti. U-men.

Ac'-c'a-c'ä-mek, ton ko-te läk al-miin j. o. k.

Rok-ka-dal-lup.

Mi kiit-tip tu ra-kis al-ma-las' äc'-c'i,
 Se-sus Kris-tus miin Här-ra-mek poft, puok
 tu buor-ri ta-gui-dadt ja sier-ra lak-kai tai
 tu at-tal-da-gai-dadt owd-tast, maidt mi
 taal tu la-d'is-wuo-d'as-tadt nawd-ta-s'am
 läp ja rok-ka-dal-lap tu pas-si ar-mudt, wai
 nu-ko ru-mas' lä pieb-mus oz'-c'um; sie-lu
 maid-ta tu pas-si sa-ni-nadt er-wus-mat-tu-
 jum-wum s'ad-dat ma-ta-s'i: tam tu ra-kis
 par-nadt Se-sus Kris-tus miin Här-ra-mek
 poft. U-men.

Kiitos liw-c'i Ib-mi-li! Kud-mas' sie-lu
 pieb-mai Ur-mus-tis ad-ta-s'i Naw-wi-s'i

kii-tof-jen Se pöy-dän H&N-ra suur',
ain' ni-meen J&E-su-ren!

Kii-tos Nu-an jäl-keen.

Kii-tä-käät H&N-raa; sil-lä hän on hy-
wä ja hä-nen Lau-pi-u-den-sa py-syy
i-jan-kai-k-ki-ses-ti, jo-ka Nu-an an-taa jo-
kai-t-sel-le Hen-gel-le, jo-ka E-läin-den an-
taa hei-dän ruo-kan-sa, ja Kar-nen po-jil-
le, jot-ka hän-dä au-ren-sa huu-ta-wat.
Kun-ni-a ol-koon J-säl-le ja Po-jal-le ja
Py-häl-le Hen-gel-le! niin-kuin alus-ta on
ol-lut, ja nyt ja ai-na i-jan-kai-k-ki-ses-ta
i-jan-kai-k-ki-se-hen, A-men.

J-sä mei-dän jo-ka o-let Tai-wai-sa, jc.

Nu-koil-kaam-me.

Me kii-täm-me si-nu-a ra-ka-s Tai-waal-
li-nen J-sä, J&E-su-ren Chris-tu-ren
mei-dän H&N-ram-me kaut-ta, kai-k-kein
si-nun Hy-wäin te-kois ja li-ja-ten-gin näi-
den si-nun Lah-jais e-des-tä, jotka me nyt
si-nun Lau-pi-u-des-tas nau-tin-neet o-lem-
me, ja ru-ko-lem-me si-nun py-hää Ar-
mo-as, et-tä niin-kuin Nuu-mis on Ra-
win-don-sa saa-nut; mah-dais myös Sie-lu
si-nun py-häl-lä Sa-nal-las ai-na wir-wo-
te-tu-ri tul-la. Sen si-nun rak-kaan
Poi-ka-s J&E-su-ren Chris-tu-ren mei-dän
H&N-ram-me ka-ut-ta, A-men.

Kii-tos ol-kon Ju-ma-lal-le! Nuu-miin,
Sie-lun ruok-kial-le! Ar-mos-tan-sa aut-

ja toal-wu-si, Suot-tá-sit suo-dja-liw-c'i!
 E-si wald-di war-ja-liw-c'i! Raf-hi ain ad-
 ta-s'i, Man'-gi-mus-ta il-lui guöd-ta-s'i.

Id'-d'i dis Rok-ka-du-sak.

Tu pas-si nam-mi ton rus-si-nawl-li-juw-wum
 Här-ra Je-sus Kris-tus! mon taal pa-dja-nam, ton
 ko-te mu tiw-ra-sis wa-rai-nadt lo-nis-tik, ton
 mu od-na päi-wi ja juök-fi pod-tu rad'-da-s'ik
 wäk-fi-diw-c'ik, war-ja-liw-c'ik, pu-ris-ti-w-ne-diw-
 c'ik, ja ad-ta-s'ik s'ie-ga lik-ku ja Ib-mi-las mä-
 nu, mu as-s'i-das-sam ja ta-gui-das-sam, wai mu
 ál-li-mam ja ar-wa-lu-sai-dam tu kii-to-si-nadt
 ja kud-ni-nadt s'ad-ta-s'e-dji. Ma-nus-mat-ti mu
 maid-ta puok buor-ri ta-gui-di od-na ja juök-fi
 päi-wi ja tam lik-ku-tis ál-lim man'gil toal wu
 a-ga-las'-ál-li-mi. A-men.

Mon kii-tam tu mu al-ma-las' ac'-e'am Je-
 sus Kris-tus tu äc-ca-las' par-nadt poft, wai ton
 mu od-na i-ja puok waad-tuin ja wa-ha-gist ar-
 mu-laz'-e'at war-ja-lam lák, Ja ro-ka-da-lam tu
 wai ton mu-nji an-da-gá-si ad-ta-s'ik puok mu,
 sud-tui-dam, mai-kuim mun od-na i-ja tu mie-ladt
 rif-kum lám, ja maid-ta od-na päi-wi war-ja-liw-
 c'ik mun puok sud-tust ja pa-ha-wuo-d'ast at-
 ti mu ál-li-mam ja puok mu ta-gui-dam tud-
 nji tok-fi-s'e-dji, tast-ko mun ad-tam jec'-e'am
 sie-lum ja rub-ma-s'am, ja puok mi muust lá tu

ta-ko-hon. Neu-wo-foon ja saat-ta-ko-hon,
 Su-loi-ses-ti suo-jel-ko-hon! E-si-wal-damm'
 war-jel-ko-hon! Kau-han ai-na an-da-ko-
 hon, Wii-mein i-loon kan-da-ko-hon.

Ua-mu-Ku-ko-u-ret.

Si-nun py-hään Ni-mees si-nä Riis-tiin-nau-lit-
 tu HER-ra JESU Chris-te! minä nyt nou-
 sen, si-nä jo-ka mi-nun kal-liil-la We-rel-läs lu-
 nas-tit, si-nä mi-nu-a tä-nä-pä-nä ja jo-ka het-ki
 hal-lit-se, au-ta, war-je-le, siu-naa, ja an-na hy-
 wä on-ni ja Su-ma-li-nen me-no mi-nun a-si-oi-
 sa-ni ja töi-sä-ni, et-tä mi-nun E-lä-mä-ni ja U-
 woi-tu-re-ni si-nun Kii-to-re-res ja Kun-ni-a-res
 tu-lis! wah-wis-ta mi-nu-a myös kait-kiin hy-
 wiin Töi-hin tä-nä-pä-nä ja jo-ka-päi-wä, ja tä-
 män on-net-to-man E-lä-män pe-räs-tä, joh-da-ta
 mi-nu-a i-jaan-kaif-ki-seen E-lä-mään, U-men.

Mi-nä kii-tän si-nu-a, mi-nun Tai-waal-li-nen
 JSÄ-ni! JESU-ren Chris-tu-ren si-nun rak-
 kaan Poi-kas kaut-ta, et-täs mi-nu-a tä-nä Yö-nä
 kai-kes-ta, waa-ras-ta ja wa-hin-gos-ta ar-mol-li-
 ses-ti war-jel-lut o-let. Ja ru-koilen si-nu-a,
 et-täs mi-nul-le an-de-ri an-dai-sit kait-ki mi-nun
 syn-di-ni, joil-la mi-nä tä-nä yö-nä si-nun mie-
 les rik-ko-nut o-len, ja myös tä-nä päi-wä-nä
 war-je-li-sit mi-nua kai-kes-ta syn-nis-tä ja pa-
 huu-des-ta, et-tä mi-nun E-lä-mä-ni ja kait-ki
 mi-nun Työ-ni mah-dais si-nul-le kel-wa-ta!
 sil-lä mi-nä an-nan it-se-ni, Sie-lu-ni ja Ruu-
 mii-ni, ja kait-ki tyy-ni kuin mi-nul-la on, si-nun

hald-du-sadt ja tuok-ka-sadt. Du pas-si en-ge-
 laf lek-ku-sek mu kuib-mi-nam ja el-lu-sek koa-
 sa-ge muust e-rit lua-pu. Du pas-si wuoin'-
 gadt c'uow-gi-jef-kuus ja ra-d'as-tal-lus mu, at-ti
 i tat pa-ha was'si ol-mai pär-ga-laf muust
 maid-ti-gi wu-oit-ta-si. Amen.

Ulkedis rokkadusaf.

Mon kiitam tu almalas' ac'eam! Jesus Kris-
 tus tu rakis parnadt poft, wai ton mu odna
 päiwi puok wadtuin ja wahagist armulaz'e'at
 warjalam laf ja rokkadalam tu, wai ton munji
 andagasi adtas'if puok mu suduidam, maikuim
 mun odna päiwi tu mieladt rikkum läm, ja wai
 ton odna ija mu armulaz'e'at warjaliwe'if ja
 muust moras' adnit taattus'if; tastko mun ad-
 tam jiec'-e'am, rubmas'am ja sielum, ja puok ko
 muust lä, tu tuokkasadt ja kiettasadt. Du passi
 enggelaf liwe'i mu kuioibmen, ja ellusek koasege muust
 erit luopu, Du passi wuoin'gadt c'uowgijif-kuus,
 ja rad'astallus mu, atti i tat paha was'si ol-
 mai, pärgalaf muust maidtigi wuoitasi. Amen

Soei Härra rakis Almalas' ac'ei! miin padje-
 lämek, ja warjal miin tam kawwilis kimsedä-
 djist, kote alelisi pirra jotta, occatetin kån
 son njiellat az'eusi; adti migjidi armudt, wai
 mi nana oskuin roakkalaz'e'at su wuossta toar-
 rus'eimek, ja odna ija tu passi wärjalusa wuoldt
 moras'katta oad'd'as'eimek, tu rakis parnadt Je-
 sus Kristus miin Härramek poft, Amen.

hal-duus ja huo-maas. Si-nun py-hät En-ge-
lis ol-koot mi-nun kan-sa-ni, ja älkööt ku-hun-
gaan mi-nus-ta luo-pu-ko. Si-nun Py-hä Hen-
ges wa-lais-koon ja hal-lit-koon mi-nu-a, et-tei
se pa-ha wi-ha-mies Per-ke-le mi-nus-ta mi-tä-
kän woi-tai-si, A-men.

Ehto Rukoukset.

Minä kiitän sinua, minun Taimaallinen Isäni!
JEsuren Christuren sinun rakkaan Poikas
kautta, ettäs minua tänäpänä kaikesta waarasta
ja wahingosta armollisesti warjellut olet. Ja
rukoielen sinua, ettäs minulle anderi andaisit
kaiikki minun Syndini, joilla minä tänäpänä si-
nun mieles rikkonut olen, ja ettäs tänä Yönä
minua armollisesti warjelisit ja minusta murheen
pitää tahdoisit; sillä minä annan itseni, Ruumiini
ja Sieluni, ja kaiikki tyyni kuin minulla on, sinun
huomaas ja käsuis. Sinun pyhät Engelis olkoot
minun kansani, ja älkööt kuhungaan minusta lao-
puko, sinun Pyhä Henges walaiskoon, ja hallit-
koon minua, ettei se paha wihamies, Perkele
minusta mitäkän voitaisi. Amen.

Walwo HERra rakas Taimaallinen Isä! mei-
dän ylitsemme, ja warjele meitä sildä ka-
walalda kuusaajalda, joka aina ymbäri käy, etsein
ketä hän sais ylösniellä; Anna meille Armojas,
että me wahwalla uskolla miehuullisesti händä
wastaan seisoisimme, ja tänä Yönä sinun pyhän
warjelukses alla murhetoinna lepäisimme, sinun
rakkaan Poikas JEsuksen Christuksen meidän
HERramme kautta, Amen.

Ueca manai rokkus.

Härä Ibmil Umalas' äc'e'i, mii rokkadallap tu äccalas' parnadt Jesus Kristus tiitti, adti migjidi passi armudt, wai mi riewtis osku: t, puorri tapin ja oapain päiwi päiwist sadta-seimek ja lassaniwe'imek; Sa wai ton miin ja miin wanhemidamek ja Eßsiwalddamek, odna päiwi puok pahawuod'ast, armolaz'eat warjalit ja suodjalit taattus'ik, Amen.

Raschi owdtast.

Suowa migjidi raschi Härä! taal ja ällim aigistämik wäkkit: ibe ädnam aldt oftage jiec'e'a gawdnu, kote riiduidt jaskadattit matta, äripko tu ofta; Adti Härä: raschi puok maakoddidi, likku ja tierwaswuod'a puok sad'uidi.

Rokkadallup.

SHärä Ibmil! käst passi haaluk, riewtis rawwagak ja wanhurskis fidnuk pottik, adti tu palwwalägjidassadt tam raschi, maidt mailbmi i addit mati, wai miin waimuk tu koc'e'umi wuollai addujuwum liwe'i, ja puok was'si olmai rawwagidt cuwki, wai miin ällimämek tu warjalusa wuoldt muossai liwe'i, Jesus Kristus min Härramek pokt. Amen.

Wäkkit miin koc'etitinämek, Härä! wurkki miin oad'd'etitinämek, wai mi Kristusin koc'a-seimek, ja rashist wuoin'gadiwe'imek. Tu halddus' Härä Ibmil mun adtam mu hälgam ja sielum, wai su Kristusist, kote läk miin ällimämek ja pajaseuoz'ciläbmamek, tam agalas' jabmimist

Wähä Lasten Rukous.

HERRA Jumala Taiwaallinen Isä, me rukoi-
lemme sinua sinun rakkaan Poikas Jesuren
Christuren tähden, lainaa meille Pyhä Armos,
että me oikiaa uskosa, Hywisä Tawoisa ja D-
pisa päiwä päiwäldä kaswaisimme ja lisännyisim-
me; Ja että sinä meitä, meidän Wanhembamme
ja Esiwaldamme, tänäpäinä kaikesta pahuudesta,
armollisesti warjella ja suojella tahdoisit, Amen.

Rauhan edestä.

Suo meille Rauhaa HERRA! nyt ja elin aika-
nam' auta: Cip' Maan pääll' löytäketän muut',
Kuin Riidat asettaa taitaa, paitsi sinua yhtä;

Anna HERRA! Rauha kaikille Maakunnil-
le, Dnni ja Terweys itsekullengin Säädylle.

Rukoilkaamme.

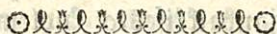
D HERRA Jumala! jolda pyhät halut, oikiat
neuwot ja wanhurskaat työt tulewat, anna
sinun Palwelioilles se Rauha, jota maailma ei
andaa taida, että meidän Sydämmemme sinun
Räsktyis ala annetut olisit, ja kaikki Wihamiesten
neuwot särje, että meidän Elämämme sinun war-
jelures alla lewosa olis, Jesuren Christuren
meidän HERRamme kautta. Amen.

Muta meitä walwoisamme, HERRA! kätke mei-
tä maatesamme, että me walwoisimme Chris-
turen kanssa, ja rauhasa lepäisimme. Sinun
halduus HERRA Jumala minä annan minun
Hengeni ja Sieluni, että händä Christuresa,
joka on meidän Elämämme ja Ylösnousemi-
semme, siitä ijankaikkisesta kuolemasta warjelisit.

warjaline'if. Sa rokkadallap tu, wai ton kote
tat tuottalas' e'uowgas lät, tu armudt paittim
mu säwdnjis waibmusam folgatiwe'if, tu rakis
parnadt Jesus Kristus miin Härramek poft.
Amen.

Qad'is' Ibmil ja almalas' äc'e'i! kån lad'is-
wuod'ast i oftage loappa lät, ton kote lät
kierdd'awas', kuffis mielalas', ja stuorra armust,
andagási adtak puok paha taguidt, rikkumidt ja su-
duidt. Mi läp (tade pahabut) tackam suduidt
miin äc'idämekkuim, mi läp wärri tackam ja
ibmilmättumaf lämas', ja tu mieladt rikkum.
Eudnji okti läp mi suduidt tackam ja tu owd-
tast pahaidt tackam; Muttu ale muii miin ow-
dis' paha tagui'däme, armit farga miin ala;
tastko mii läp sagga warnutámin s'addam. Wäk-
kit miin Ibmil miin pästämek! tu nammadt
kudni tiitti, pästi miin ja adti migjidi puok
miin sudtuidämek andagási ja adti migjidi tu
passi wuoin'gadt armu puorridit miin sudtulas'
ällemämek, ja oaz'ut tuin oktanaga agalas' ä-
lim, tu parnadt Jesus Kristus miin Härramäk
poft. Amen.

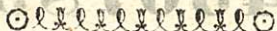
Särra purist-siwnediwe'i miin ja warjaline'i
miin, Särra e'uwggis'i mnod'uidis miin pad-
jeli ja liwe'i migjidi armogas' Särra jorggaliwe'i
muod'uidis miin pällai ja adtasi migjidi agalas'
rashi! Äc'e'i parni ja passi wuoin'ga nammi.
Amen.



Ja rukoilemme sinua, että sinä, joka se totinen walkeus olet, sinun Armos paisteen minun pimiään sydämmeeni wuodataisit, sinun rakkaan Poikas Jesuksen Christuksen meidän HERRamme kautta. Amen.

Laupias Sumala ja Taiwaallinen Isä! jonga Laupiudella ei yhtään loppua ole, sinä joka olet kärsiwällinen, pitkämielinen, ja suuresta armosta, andeeksi annat kaikki pahat teot, rikokset ja synnit. Me olemma (sen pahempi) tehneet syndiä meidän Isäimme kanssa, me olemma wäärin tehneet ja olleet Sumalattomat, ja sinun mieles rikkoneet. Sinulle ainoalle olemma me syndiä tehneet, ja sinun edesäs pahoin tehneet; Mutta älä muistele meidän endisiä pahoja tekojamme; armahda sinuas nopiasti meidän päällemme; sillä me olemma sängen wihelijäiksi joutuneet. Uuta meitä Sumala meidän Wapahtajamme! sinun Nimes Kunnian tähden, wapahda meitä ja anna meille kaikki meidän syndimme andeeksi, ja anna meille sinun Pyhän Henges armo parata meidän syndistä Elämätämme, ja saada sinun kanssas iankaikkisen Elämän, sinun Poikas Jesuksen Christuksen meidän HERRamme kautta, Amen.

HERRa siunatkoon meitä ja wajelkoon meitä, HERRa walistakoon Kaswoonsa meidän päällemme ja olkoon meille armollinen! HERRa käändätöön Kaswonsa meidän puolemme ja andakoon meille iankaikkisen Rauhan! Nimeen Isän, ja Pojan, ja Pyhän Hengen Amen.



Tiikit manaidt mu lusa poattit ja ällät siin
 kieldi; taatko Ibmil wälddigoddi taakari id.
 Mark. 10: 14.

| | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| Baldi Jeesus! tolwujuwut | Wuolgitetin njalakaš |
| Ead'asit manna häjuš; | Paha mailmi palggai |
| Baldtioamadtoapatawut, | Im towditi torwunam |
| Suodjaluwut, purist siw- neduwut, | Tiee'c'a mailme wišštin |

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Puokaidt jabmim hääwan | E'uowgas'am, fabmunam |
| Puokak erit nokkif | Toarijunam, torwunam |
| Don piš'suk nogakätta | Baldti mana tolwujuwut |
| Jeesus'am, rasbinam | Suodjaluwut purist siwne- duwut. |

A a b c c' d d' e f g

h i j k l m n n' o p

(q) r s s' t u v w (x y)

z z' ä ö.

A B C C' D E F G H I J K L M N O P

(Q) R S S' T U V W (X Y) Z Z' Á Ó.

**a b c c' d d' e f g h i j k l m n n' o p (q) r s s' t u
v (x y) z z' ä ö.**

Nummiir.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.

Sallikaat lasten tulla Minun tyköni,
ja älkäätki kieltäkö heitä; sillä senkaltaisten
on Jumalan valtakuntaa. Marc. x: 14.

Ota, Jesu! ohjatares
Lapses heiikko laupiaasti;
Ota omas opettaares,
Suojellares, siunatares!
Lähtiisäni liukkahalle
Pahan maailman polulle,
Empä tunne turwareni
Muuta maailman majoisa-

Raikki kuolo kadottaapi,
Raikki pois katoawat.
Sinä pysyt puuttumatta,
Rakas Jesu! rauhanani,
Valonani, woimanani,
Tulenani, turwanani.
Ota lapsi ohjatares,
Suojellares, siunatares!



A a b c d e f g
h i j k l m n o p
q r s t u v w x y z
ä ü ö ff fi fl æ œ &

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z A Ä Ö
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v x y z ä ü ö

Numeroita.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.

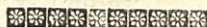
❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁

Logu luoittim tawal:

| | | |
|----------|----------|----------|
| 2 fárddi | 3 fárddi | 4 fárddi |
| 2 lá 4 | 3 lá 9 | 4 lá 16 |
| 3 — 6 | 4 — 12 | 5 — 20 |
| 4 — 8 | 5 — 15 | 6 — 24 |
| 5 — 10 | 6 — 18 | 7 — 28 |
| 6 — 12 | 7 — 21 | 8 — 32 |
| 7 — 14 | 8 — 24 | 9 — 36 |
| 8 — 16 | 9 — 27 | 10 — 40 |
| 9 — 18 | 10 — 30 | |
| 10 — 20 | | |

| | | |
|----------|----------|----------|
| 5 fárddi | 6 fárddi | 7 fárddi |
| 5 lá 25 | 6 lá 36 | 7 lá 49 |
| 6 — 30 | 7 — 42 | 8 — 56 |
| 7 — 35 | 8 — 48 | 9 — 63 |
| 8 — 40 | 9 — 54 | 10 — 70 |
| 9 — 45 | 10 — 60 | |

| | | |
|----------|----------|--------------|
| 8 fárddi | 9 fárddi | 10 fárddi |
| 8 lá 64 | 9 lá 81 | 10 lá 100 |
| 9 — 72 | | 100 — 1000 |
| 10 — 80 | 10 — 90 | 1000 — 10000 |



Luku lastun Taulu.

2 kertaa

| | |
|------|----|
| 2 on | 4 |
| 3 — | 6 |
| 4 — | 8 |
| 5 — | 10 |
| 6 — | 12 |
| 7 — | 14 |
| 8 — | 16 |
| 9 — | 18 |
| 10 — | 20 |

3 kertaa

| | |
|------|----|
| 3 on | 9 |
| 4 — | 12 |
| 5 — | 15 |
| 6 — | 18 |
| 7 — | 21 |
| 8 — | 24 |
| 9 — | 27 |
| 10 — | 30 |

4 kertaa

| | |
|------|----|
| 4 on | 16 |
| 5 — | 20 |
| 6 — | 24 |
| 7 — | 28 |
| 8 — | 32 |
| 9 — | 36 |
| 10 — | 40 |

5 kertaa

| | |
|------|----|
| 5 on | 25 |
| 6 — | 30 |
| 7 — | 35 |
| 8 — | 40 |
| 9 — | 45 |

6 kertaa

| | |
|------|----|
| 6 on | 36 |
| 7 — | 42 |
| 8 — | 48 |
| 9 — | 54 |
| 10 — | 60 |

7 kertaa

| | |
|------|----|
| 7 on | 49 |
| 8 — | 56 |
| 9 — | 63 |
| 10 — | 70 |

8 kertaa

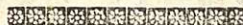
| | |
|------|----|
| 8 on | 64 |
| 9 — | 72 |
| 10 — | 80 |

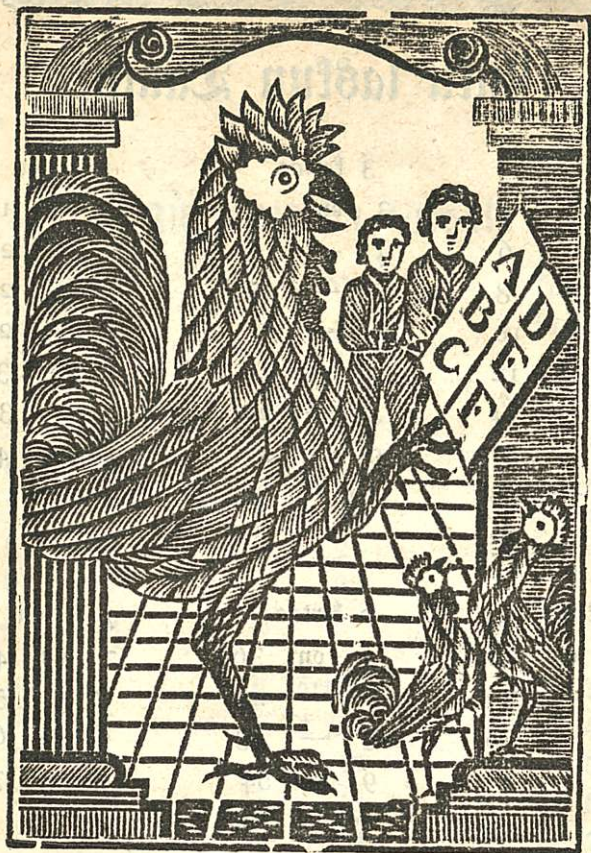
9 kertaa

| | |
|------|----|
| 9 on | 81 |
| 10 — | 90 |

10 kertaa

| | |
|--------|-------|
| 10 on | 100 |
| 100 — | 1000 |
| 1000 — | 10000 |





C. E. B. & S. N.

D U S S U,
 Prántáttý C. E. B U N C E N
 Kirjan-Prántisjá, vuonna 1859.

oooooooooooooooooooooooooooo

miehuulliseksi. Tämä
vi hänelle tukalaksi, jon-
alaisten joukkoon. Ka-
laakunnaissa sekausi hänfi
si, että hän pakeni Frans-
in Afrikan puolelle Tu-
1. Täältä purjehti hän
uguay'in tasavallan lai-
temmin kävi hän maa-
n hyväksi väestön joh-
3 sotasanomat tulivat
taliaan. Mutta ennätti
dinian kuningas jo oli
nsä. Tasavaltalaiset
valtaa vastaan ja Maz-
dattaja, pani Garibal-
Bombardiassa. Hänel-
estä pakolaisia ja wa-
waltalaiset pian hajot-
kanaan, jossa hän sai
hän rynnähti Paawin
lähtyi koko hänen wa-
outa. Garibaldi tuli
asiamieheksi waltioapäi-
dinian sodan onnetto-
ja küninkaan syöksi.
arl Albert julisti toi-
pastaan, rientä Gari-
tinen wäkenä kokouñ
päiwä tuli siihen li-
osin Amerikasta, oli
rhuullisesti kuin joku
Roomin ja hän wa-
fi. Mutta kun sota
wihollisia vastaan.
leon oli silloin Frans-
ja lähetti armeijan
n. Roomin suojelel-

ribaldi on wahwa ruumiinsa wartalolta ja h
miehuullisen näkönen. Sotawäki on häneen
rakastunut, sillä hän on welijellisesti sotamie
kanssa kaikissa waaroissa ja pitää tarvan huolet
kaikista miehestä.

317. XI. 57

Papiset 3. (Eähetetty)

Sywä niin, parempi näin. Kp 11

Paljon näemme maamme sanomalehdissä ka-
laisia esityksiä ja mietteitä, yskin kappamiesten p
kain kantajasta, waiwastenhoidosta, vielä asetut
takin ja monesta muusta asiasta.

Tämä näyttää niin, että jokainen ymmärtäisi m
rätä wirkamiehiä ja asetuksia oman päänsä jälke
mutta kumma on kuitenkin, että ei kynäsiljät tarf
tele Amuruskon sifälyksiä, joissa nähdään,
maanwihelijä tarwitse waroja vielä muussaki asi
ja ei anoastaan kappamielille ja kappamiesten pa
kain kantajade, jolle kumminkin vielä pitäisi o
kappamies, joka hänenki palkkansa kantaisi, ja ky
kät se menisi wiisaasti kuin antaisi sillä tawa
mennä niin kauwas, että kaikki tulisivat wirkam
hiksi, jolloin ei enää muita olisikaan. Kaikilla
wirkamiehillä on hyvä palkka. Ei enää muuta to
witteisi kuin yhden semmoisen koneen, joka kaikki
heidän wirkansa toimittaisi.

—1—g.

Dalkimuisistutus. Meistä on kumma nähde
sämme lähettäjän sitä paheksuwan, että yhteisistä
sioista julkisesti sanomalehdissäkin puhellaan. S
loin owat asetukset ja säännöt wasta wahwimmal
pohjalla, kun owat säätyt kansan yhteisen mielen jälke
ja sen yhteisestä suosiosta. Eli mitä sanoisi lähe
täjä, jos esimertiksi pitäjän kokouksessa ainoastaa
yksi mies teki kaikki päätökset, niin että muut sen
rakunnan miehet ja lähettäjät kiittäisi kun saisi p
tää suunsa aivan wvi ummessä. Mitä taas uusii
wirkamiehiin lähettäjän puheen mukaan tulee, nii
emme tiedä niitä esitteluyksiä kappamiesten palkkoj
kantamaan seurakuntain maksettawalla palkalla, waa
se joka kannattaa palkkansa, maksakoon myös kanta
jalle palkan. Pappien palkalla kyhä saisi olla et
kantaja, sillä se kanto tuopi monta kertaa papill
paljo mielikarwautta, ei niiltä, jotka maksan mielel
lään tekewät, waan niiltä, jotka sitä eiwät tahdo teh

MAD 8599

ina.

iska konsulin i Shanghai
kildras tillståndet i Ki-
Hongkong såsom briga
af den tillgämda huf-
ningen är hänvisad på
vilken i upplöft, så att
eröfvelser ibrukt. Att
att man sannolikt skall
shiamien af återställa
nkten. Rebellerna inno-
af lande, och på vissa
har folket utöfadt de
regelmässigt sina skat-
be. Manes för sig men-
teles vid bombarderingen
i sökte på allt sätt und-
vånarne. Engelsmännen
i månader på nya samlat
dermed besatta Canton.

ingen i Laupis eken.

II.
af en barjan, erinra om
i nr. 26, sid. 517, om
våg och Kaleaderin
om Kaleaders, under he-
rskafskens andelen över-
sa er tillip hemlighet, så
att i hufvudsaken, utan
arbetet fördom på nya bli-
vningar har ansett öst

orden, och förföljadt med andeliga v-
der, trulldom och konsten att spä⁹⁾
ett ja underligt, om de sökte på allt
i befallt och bevara denna hemlighet
kunnskapens källa som, hvilken önska
den en nöjaktighet och äro äro en
skap som syntes för andra så mycket
re ju mindre man var i stånd att göra.
Derom är nästan det ägga i sjelfva ka-
teren af slags religion och gudsdy-
sason till sin natur andelig, och ett
mal för översinnliga föreställningar, de
skola verka på övertygelsen — att ö-
ta ett mysterium, eller utgöra en mysti-
tion af begreppet, såsom föremål för fo-
tro. Helst vänniskan, att sin natur
vittis, valigtvis är hemdelen, anti-
vantro eller afro, och helst böje
tro på sjelfva det vidunderliga, på d-
nalligaste och otänkbaraste.

Vi äro emellertid att omkring år
eller ungefär vid den tid som kris-
men först började utbreda sig mot nö-
blet lehua osäkert på hvad sätt och
hvad anledning⁹⁾ äfven kunskapen en
nära, och deras bruk der mera all-
känd och begagnad, synnerhet vid ins-
fiöde, på minnes-hällar och gra-
nar⁹⁾ såsom ett i kortet affattadt t

⁹⁾ Ja — hvad gör vil många af våra scie-
ntifiker, om de vilja söka ut den hemliga pred-
icator all världens vishet, hvilken de betrakta
"denna världens räddning" — försöka den en-
peders i afgrändan, i det de upphöja den a-
tandre sin och till 7 de himmelstam, och hvar